

**Workshop on Bilingual Language Processing:  
Bridging Human and Artificial Cognition (BiLaP 2026)**

**Time: April 23-24, 2026**

**Place: AUDITORIUM, CAMPUS DE LA NIVE, UPPA.**

---

Thursday, April 23

9.00-9.20      **Registration**

9.20-9.30      **Welcome** [Urtzi Etxeberria & Evelina Leivada]

[session chair: Evelina Leivada]

9.30-10.30      **Blended Conceptual Representations in the Bilingual Mind**

Invited speaker: Esti Blanco-Elorrieta

10.30-11.00      **Preliminary Analysis of Brain-to-Speech Stimulus Reconstruction on  
Bilingual Data**

Ekain Arrieta, Vincenzo Verbeni, Ander Barrena and Eneko Agirre

11.00-11.30      Coffee break

[session chair: Urtzi Etxeberria]

11.30-12.00      **Assessing the Comprehension and Appreciation of Irony in Bilectal  
Italian Speakers: A Novel Experimental Approach**

Federica Longo, Alessandra Zappoli and Alessandra Maria Falzone

12.00-13.00      **Embracing Variation in Bilingual Language Processing: New  
Opportunities and Challenges across Diverse Experimental Paradigms  
and Bilingual Communities**

Invited speaker: Camilla Masullo

13.00-15.00 Lunch break

[session chair: Maia Duguine]

15.00-15.30 **Processing Effects of Code-switching in Humans and LLM**  
Marina Sokolova, Natalia Moskvina and Naiara Mirio e Silva

15.30-16.00 **Neural Mechanisms of Syntactic Transfer in Bilingual Production**  
Ahmet Yavuz Uluslu and Elliot Murphy

16.00-16.30 Coffee break

[session chair: Camilla Masullo]

16.30-17.00 **Do AI-Generated Biases Influence Human Cognition? Preliminary Evidence from a Reaction-Time Study**  
Tamara Serrano, Nikoleta Pantelidou, Raquel Montero, Natalia Moskvina, Paolo Morosi and Evelina Leivada

17.00-17.30 **Multilingual Variation in Language Comprehension in Large Language Models**  
Natalia Moskvina, Raquel Montero, Masaya Yoshida, Ferdy Hubers, Paolo Morosi, Walid Irhaymi, Jin Yan, Tamara Serrano, Elena Pagliarini, Fritz Günther, Evelina Leivada

17.30-18.30 **Improving Language Models for Low-Resource Languages**  
Invited speaker: Julen Etxaniz

20h Dinner [Le Victor Hugo]

Friday, April 24

[session chair: Arrate Isasi-Isamendi]

09.30-10.30 **Natural Code-Switching, Artificial Limits: Identifying the Evaluation Bottlenecks of AI**

Invited speaker: M. Carmen Parafita-Couto

10.30-11.00 **Challenges of Code-Switching Generation and Evaluation with Large Language Models**

Maite Heredia, Jeremy Barnes and Aitor Soroa

11.00-11.30 Coffee break

[session chair: Aritz Irurtzun]

11.30-12.00 **Does Pragmatic Reasoning Default to English? Evidence from Bangla-English Bilinguals and LLMs**

Monowar Hossain, Nishat Raihan and Hakim Arif

12.00-12.30 **Conditional Semantics, Missing Pragmatics: On How LLMs Interpret Conditionals**

Paolo Morosi, Nikoleta Pantelidou, Elena Pagliarini, and Evelina Leivada

12.30-13.00 **Scalar Implicatures in Multilingual Large Language Models**

Raquel Montero, Natalia Moskvina, Paolo Morosi, Tamara Serrano, Elena Pagliarini and Evelina Leivada

13.00-13.30 **Color-Emotion Associations in ChatGPT 4.0: A Comparison Between Spanish and Mandarin Instructions**

Mingshan Xu and Jingtao Zhu

13.30-15.30 Lunch break

[session chair: Evelina Leivada]

15.30-16.00 **Positive Polarity Sensitivity in Greek: Experimental Evidence from Adverbial Preverbs in Standard Modern Greek and Cypriot Greek**

Mina Giannoula, Kleanthes Grohmann & Michalis Michaelides

16.00-16.30 **Bilingual Language Processing in ELF Medical Discourse:  
Lexico-Grammatical Constraints in a Minority-Language Context**  
Olga Freimane

16.30-17.00 Coffee break

[session chair: Urtzi Etxeberria]

17.00-18.00 **Acquisition of Word Order and Case Marking in Bilingual Contexts**  
Invited speaker : Arrate Isasi-Isasmendi